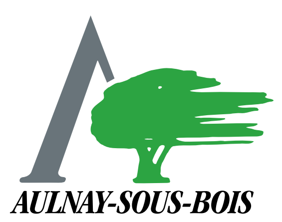
L'HEBDO DES HABITANTS D'AULNAY-SOUS-BOIS N°98 JEUDI 9 SEPTEMBRE 2010 WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM



Matthieu Baboulène-Fossey, *directeur du Conservatoire à rayonnement départemental*

La rentrée du Conservatoire offre l'occasion de mieux connaître cet équipement culturel qui mise sur l'excellence sans élitisme

OXYGÈNE



DOSSIER PAGE 4

L'Agenda 21 passe au vert



NOS VIES PAGE 11

Des rues encore plus propres, même le dimanche après le marché



NOTRE VILLE PAGE 14

Véronique Legrand, diététicienne à la restauration municipale, détaille la mise en œuvre du double menu



LOISIRS PAGE 19

Elles sont de plus en plus nombreuses à vivre leur passion du football sur le terrain

UNE SEMAINE…

C'était la rentrée

Les élèves ont retrouvé l'ambiance studieuse des classes. Le maire Gérard Ségura, accompagné de Nicole Siino, adjointe au maire en charge de l'éducation, a fait la tournée des groupes scolaires jeudi 2 septembre au matin pour s'assurer des bonnes conditions d'étude des enfants et du résultat des travaux d'été entrepris par la Ville au sein des divers établissements.



Bientôt les fêtes du ramadan

LE DIMANCHE 5 SEPTEMBRE DERNIER, le maire Gérard Ségura et le premier adjoint Abdallah Benjana se sont rendus au chapiteau blanc pour le rassemblement du ramadan. Depuis le début du jeûne, ce sont plus de 2500 personnes qui se retrouvent chaque soir pour un moment de partage et de convivialité. Rendez-vous dimanche prochain pour la grande fête de l'Aïd.

Chana Toua !

Gérard Ségura, maire-conseiller général, et toute l'équipe municipale adressent à la communauté juive d'Aulnay-sous-Bois leurs vœux de bonne et heureuse année 5771.

Des boxes aménagés à la Ferme du Vieux-Pays

Les bâtiments de France ont donné leur accord. Trois boxes faisant jadis office d'écuries à la Ferme du Vieux-Pays ont fait l'objet d'une restauration durant l'été pour les besoins du monde associatif. Deux boxes seront jumelés afin de les transformer en salle de danse avec parquet et miroir, alors que le dernier deviendra une salle de réunion. Tous les travaux ont été menés dans le respect du cadre ambiant. L'ouverture des lieux coïncidera avec le Forum des associations prévu les 25 et 26 septembre toujours à la Ferme du Vieux-Pays.

STN : le piquet de grève toujours en place

Alors que l'on croyait le dossier des salariés sans papiers de l'entreprise STN débloqué, le piquet de grève et le campement installés au 124 route de Bondy sont toujours en place. Sur les 28 salariés, seuls 9 d'entre eux ont reçu le récépissé officiel régularisant leur situation et leur retour à l'emploi.



Dédicaces à Folies d'encre

Auteur à succès et figure de proue de l'avant-garde littéraire, David Foenkinos était, ce samedi 4 septembre, l'invité d'honneur de la libraire Folies d'encre. Cette séance de dédicace est venue ouvrir la saison des rencontres littéraires 2010-2011. La présence en nombre des lecteurs, pour cette signature, justifie de l'engouement pour ce jeune auteur.



Le départ de Philippe Piraux

Le sous-préfet Philippe Piraux, en poste depuis 2006, a quitté ses fonctions cet été avec discrétion. Son départ a déclenché un concert de louanges de la part des élus unanimes. À Aulnay aussi, cet homme souriant et à l'écoute, fin connaisseur des réalités du département, était très apprécié pour son sens du contact et son engagement. Il devrait poursuivre sa carrière au ministère de l'Intérieur. Son successeur, Thierry Queffelec, 49 ans, ancien Saint-Cyrien, est lui-même issu du cabinet du ministre de l'Intérieur, Brice Hortefeux.

La danse, mouvement intelligent

Le centre de danse du Galion propose, les lundi 13 et mardi 14 septembre, un masterclass de danse contemporaine animé par Daniel Dobbels sur « le mouvement intelligent ou comment donner du sens au geste ». Chorégraphe, danseur et témoin avisé de l'histoire de l'Art, Daniel Dobbels mène une exploration minutieuse du geste à la recherche d'une danse qui soit la « justice du corps ». S'interroger sur l'intelligence du mouvement et sur l'impact qu'il peut avoir sera le thème de ce stage qui s'adresse à des danseurs professionnels.
De 10h à 13h. Gratuit, réservation obligatoire.
Tél. : 01 48 68 80 65.


A-Szczuczynski


Daniel Maunoury

Les terres agricoles parmies les plus riches de France sont en danger

POINT DE VUE **ANDRÉ CUZON,** *militant associatif, Environnement 93*

Où en est le projet Aéroville ?

L'Agenda 21 issu de Rio en 1992 nous permet d'élargir le point de vue dans le temps et dans l'espace, alors que la deuxième décennie du XXI[e] siècle a déjà commencé.
La gouvernance : au niveau mondial comme au niveau local, c'est l'argent qui malmène le monde et nos consciences achetées par la pub.
Ici, en agglomération parisienne, c'est l'or noir qui a été à l'origine des banlieues enclavées (prévues et maintenues sans transports collectifs) et des aéroports qui cancérisent le territoire (grâce à un kérosène sans taxe, qui dissuade le citoyen de tout acte écologique).
Imaginons la planète avec une vieille taxe sur le kérosène : elle serait plus belle.
La tarification des transports, en Île-de-France, symbolise aujourd'hui la discrimination sociale et territoriale : nous espérons une mobilisation sur ce thème dès l'automne : nous avons écrit aux élus locaux, nous espérons un front large et uni.
Et les projets sont toujours de transformer le RER B en métros et quais bondés pour laisser les voies libres au CDG-Express, vide et sans arrêt entre Paris et Roissy.
Ici les supermarchés sans desserte de transport vident les villes et les quartiers de tous commerces comme au Galion, et route de Mitry.
Le projet Aéroville à Roissy (dix hectares de terrain et cinq hectares de commerces) va, lui, créer de nouvelles friches commerciales dans nos communes, en bétonnant les terres agricoles les plus belles de France.
Contre ce projet, nous avions réussi à unir les villes d'Aulnay et de Gonesse, les commerçants, les consommateurs, les défenseurs de l'environnement en 2008 ; il faut recommencer.
Nos associations, qui participent à la vie et au débat public depuis des décennies à Aulnay et dans tout le 93 (dans le cadre régional aussi), sont très sceptiques dans l'état actuel de la gouvernance de l'agglomération : les collectivités jouent souvent perso et les intérêts économiques sont prédominants. Le débat sur le Grand Paris est déjà mal parti : le dossier vient d'être approuvé mais il n'est pas accessible aux citoyens qui doivent en débattre dès la fin du mois !
Le débat public nécessaire serait celui-ci : quelle gouvernance pour la région et le grand Paris ? Quelle ville pour demain ? Aéroville ou de vraies villes pour vivre, habiter, travailler, se rencontrer ?
En 2010, les politiques défendent encore l'aéroport d'affaires du Bourget dont les avions sont quasi vides.
En 2010, nos populations ne sont plus organisées pour se défendre comme après la guerre, pour poser les questions de l'autogestion et de l'écologie comme après 1968.
Le XX[e] siècle a été celui des guerres, des hécatombes, des villes détruites, des friches industrielles. Le XXI[e] siècle peut être celui des friches commerciales, des populations affamées… et des catastrophes climatiques… À nos jeunes, avec l'aide de tous, de reconstruire un monde solidaire qui en finisse avec les spéculations sur l'énergie, l'alimentation, le logement, en passant par le respect du bien commun (la terre et la planète sont à tous) et par l'émergence d'une nouvelle économie de l'échange et de la gratuité, en commençant (étudions-le sérieusement) par les transports collectifs en Île-de-France en mettant l'État en face de ses responsabilités.

DOSSIER



Agenda 21, la parole aux habitants

Comme plus de 500 autres collectivités en France, Aulnay-sous-Bois élabore un Agenda 21. Cet outil permettra la mise en œuvre à l'échelle communale des grands principes du développement durable. Mais pour réussir pleinement dans son entreprise, la municipalité veut y associer les habitants dans une démarche participative. Coup d'envoi avec cinq réunions publiques ouvertes à tous. Premier rendez-vous, au CAP, le 11 octobre.

Quel point commun y a-t-il entre le conservatoire de musique, une charte des arbres, les conseils de quartiers, le parking multimodal de la gare et 140 futurs logements rue du Moulin-Neuf ? Ils concourent à encourager l'accès à la culture, à mieux prendre en compte la biodiversité, à développer la démocratie locale, à faciliter les déplacements, à renforcer l'offre de logement sur la ville. Tous relèvent d'un intérêt général, améliorer la vie au quotidien à Aulnay-sous-Bois. Si ces préoccupations ne sont pas nouvelles, elles croisent celles de plus en plus partagées de par le monde, depuis une vingtaine d'années. En 1992, 173 chefs d'État réunis au sommet de la terre à Rio, s'interrogeaient : comment concilier croissance économique, progrès social et écologie sans entraver le développement des pays ? Le concept de développement durable est né dans la mégapole brésilienne. Il restait à traduire en actes cette prise de conscience planétaire.

Cinq points pour définir l'Agenda 21

L'Agenda 21 – comme XXIe siècle – est l'un des outils de mise en œuvre retenu. Il s'articule autour de cinq finalités : lutter contre le réchauffement climatique, préserver la biodiversité et les ressources, favoriser le bien-être de tous et la cohésion sociale, soutenir des modes de production et de consommation durables. La déclinaison de ces grands principes est internationale, nationale et locale. Elle se résume en une formule claire : « pen-

ser globalement, agir localement ». La région Île-de-France et le département de la Seine-Saint-Denis ont lancé leur Agenda 21.

À son tour, notre ville apporte sa pierre à l'édifice dans une démarche volontaire. Elle prend les traits d'un Agenda 21 communal, en cours d'élaboration. Mais les premiers pas remontent à 2006 avec, notamment, une phase d'enquête interne réalisée dans les services municipaux. Ils avaient été suivis d'actions autour de comportements éco-responsables.

Mais l'ambition est maintenant de passer à la vitesse supérieure sur le plan citoyen, en associant directement la population à la construction de l'Agenda 21. Cette démarche ambitieuse est empreinte de cohérence. Elle s'inscrit dans le développement de la démocratie participative à Aulnay-sous-Bois, une promesse électorale du maire Gérard Ségura, faite avant les élections de 2008.

Forum 21, le cœur de la démarche

Jusqu'à la fin 2011, par étapes successives, la municipalité propose aux habitants de réfléchir, de donner leur avis et, si besoin, d'enrichir un diagnostic dressé et qui sert de base de travail. Pour ce faire, rien de tel que des rencontres entre les différents acteurs municipaux et la population, réunis dans le dispositif « Forum 21 ». C'est le cœur de la démarche. Les particuliers, les associations, les entreprises, les salariés, les bailleurs sociaux, etc. sont ainsi invités à participer à cinq réunions publiques de territoire et à une série d'ateliers de travail, organisés en liaison avec les conseils de quartiers et le service de la démocratie participative. Première rencontre, le 11 octobre au CAP.

À l'issue de ces rencontres sera effectuée une compilation des contributions retenues, avant la validation par les élus d'un document final comportant un programme d'action. Les premières pourront alors être engagées. Certaines immédiatement. On imagine que le fleurissement de pieds d'immeubles réclamera beaucoup moins de temps que le réaménagement de la RN2, par exemple. Mais comme on dit, ce sont les petits ruisseaux qui font les grandes rivières.

« Penser globalement, agir localement »



CALENDRIER

5 réunions publiques en octobre

Lundi 11
CAP, rue Auguste-Renoir à 19h30

Jeudi 14
Réfectoire Ormeteau, 137 ter route de Mitry à 19h30

Vendredi 15
Ferme du Vieux-Pays, rue Jacques-Duclos à 19h30

Lundi 18
Réfectoire Nonneville, 41 rue de la Division-Leclerc à 19h30

Vendredi 22
Réfectoire Pont de l'Union, 2 rue de Freinville à 19h30

« Une démarche participative au service d'une ambition collective »

À travers un Agenda 21, à quel modèle de ville la municipalité réfléchit-elle pour demain ?

Pour une municipalité de gauche comme Aulnay-sous-Bois, la mise en place d'un Agenda 21 permet de réfléchir et d'agir avec les habitants pour une ville plus solidaire et humaine, demain. Solidaire en termes de cohésion sociale, spatiale aussi entre les quartiers, plus équilibrée aussi dans le domaine des transports, de la répartition des équipements publics et en matière de logement, également. Vous voyez, on ne parle pas seulement d'environnement. Toutes les dimensions de la vie quotidienne peuvent trouver leur déclinaison dans un Agenda 21. L'enjeu est finalement de mieux vivre ensemble notre ville demain, dans un environnement global plus respectueux de l'environnement et plus agréable à vivre.



PAROLE D'ÉLU
BRUNO DEFAIT,
adjoint au maire chargé de l'écologie, de l'environnement, du développement durable et de l'Agenda 21.

La Ville se donne-t-elle les moyens de ses ambitions ?

Je le pense. L'Agenda 21 est une concrétisation de la démarche que la Ville met en œuvre en matière de développement durable, une promesse électorale faite en 2008. Malgré le contexte économique des collectivités locales, Aulnay entend se donner les moyens de réussir grâce à une démarche participative au service d'une ambition collective. L'Agenda 21 nous donne une feuille de route qui nous aidera à prendre de bonnes habitudes, acquérir de bons réflexes, ce qui passera parfois aussi par des remises en cause.

Qu'attendez-vous des habitants dans l'élaboration de cet Agenda 21 ?

Une implication citoyenne massive des habitants prêts à inscrire leur démarche sur du long terme, dans une démarche participative. L'enjeu majeur est vraiment d'ouvrir l'élaboration de l'Agenda 21 à la population, lors de la tenue de réunions de territoire puis d'ateliers de partage. Nous donnons aux gens la possibilité de choisir leur mode de vie pour les 20 ou 30 prochaines années à Aulnay. Ils auraient tort de s'en priver.



L'Agenda 21 en trois temps

Jusqu'en 2011, trois grandes étapes jalonnent l'élaboration partagée et la mise en œuvre de l'Agenda 21 communal.

ÉTAPE 1
Mobilisation interne des services municipaux

Le bureau d'études Etik Presse a réalisé un diagnostic territorial interne auprès des services de la Ville. L'objectif : apprécier les politiques et actions menées par la Ville au regard du développement durable, sensibiliser les agents municipaux (information, questionnaire, formation…). Un document de synthèse – véritable base de données objectives – sera validé par les élus d'ici la fin du mois de septembre.

ÉTAPE 2
Recueil de la parole des habitants

Du 11 au 23 octobre, les points forts du document seront présentés à la population, lors de cinq réunions publiques de territoire en présence des conseils de quartiers. Chacun pourra donner son avis sur le diagnostic. Un travail pédagogique d'explication sur l'Agenda 21 sera également effectué. Les participants pourront s'inscrire à des ateliers thématiques de partage d'enrichissement qui se tiendront de fin novembre à début 2011.

ÉTAPE 3
Validation municipale du document enrichi

Après une série d'ateliers de partage de propositions au début 2011, validation d'un programme d'actions courant 2011 et mise en œuvre des premières mesures.



AGENDA 21

L'Agenda 21 est un plan d'action pour le XXI[e] siècle. Il définit de grandes orientations communes de développement durable à engager dans le domaine environnemental, économique et social. Pour une collectivité, il s'agit d'envisager toutes ses compétences et ses méthodes de travail sous l'angle du développement durable.



DÉVELOPPEMENT DURABLE
Le développement durable peut être défini comme un mode de développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs.

4ᵉ FLEUR
En 2010, Aulnay-sous-Bois s'est vue confirmer sa 4ᵉ fleur au palmarès des villes fleuries, et ce depuis 1994.



550
C'est le nombre d'Agenda 21 locaux, élaborés ou en cours d'élaboration par les collectivités, dans toute la France.

NATUREPARIF
Quatre-vingt-une, c'est le nombre de villes inscrites au concours « Capitale française de la biodiversité 2010 », organisé par Natureparif, l'Agence nationale pour la nature et la biodiversité en Île-de-France. Aulnay est candidate avec quatre autres villes de Seine-Saint-Denis.

DÉMARCHE PARTICIPATIVE
C'est l'organisation et la participation des citoyens dans le processus de décision publique.

BIODIVERSITÉ
C'est la diversité naturelle des organismes vivants tels que les écosystèmes, les espèces, les populations dans le temps et dans l'espace. Le maintien de la biodiversité est une composante essentielle du développement durable.



L'AGENDA 21 D'AULNAY
Pour tous renseignements, vous pouvez contacter la délégation au développement durable. Centre administratif, boulevard Félix-Faure. Tél. : 01 48 79 62 56

ETIK PRESSE
Le bureau d'étude Etik Presse accompagne depuis l'été 2009 la démarche de la municipalité dans l'élaboration de son Agenda 21.





PAROLE D'AULNAYSIENS

Pour vous, qu'est-ce qu'un Agenda 21 ?

« Je ne sais pas ce que c'est mais j'ai assez de mal à gérer le mien. »
Jean, 80 ans, Aulnaysien depuis 65 ans

« L'Agenda 21, c'est en rapport avec le développement durable et l'écologie mais je ne pourrais pas en dire plus. »
Aïssatou, 22 ans, née à Aulnay

« Pour moi, c'est le développement des transports verts. »
Sabrina, 32 ans, Aulnaysienne depuis 6 mois

« Un Agenda 21, c'est un programme d'actions dans de multiples secteurs qui vise à permettre la sauvegarde de la planète. »
Alice, 37 ans, Aulnaysienne depuis 15 ans

« J'aimerais bien le savoir et je suis intéressée de le découvrir car je suis sensible aux problèmes de l'environnement. »
Chérifa, 30 ans, née à Aulnay

PAROLE D'EXPERT

FRANÇOIS CAMÉ, *directeur d'Etik Presse, bureau d'études spécialisé dans le conseil en développement durable*

Certains services comme la Culture et les Espaces verts n'ont pas attendu de formaliser un Agenda 21 pour faire du développement durable.

« La Ville nous avait chargés de réaliser un diagnostic auprès des services municipaux consistant à passer au crible du développement durable les pratiques de la Ville et les enjeux du territoire. Nous avons rencontré des gens motivés et souvent déjà bien informés sur ses problématiques. Nous avons constaté que certains services comme la Culture et les Espaces verts n'ont pas attendu de formaliser un Agenda 21 pour faire du développement durable. Ainsi, nous avons identifié 21 actions qui vont déjà dans ce sens. Ce sont des points forts. »

NOS VIES



Une ville propre même le dimanche

Soucieuse de garantir une ville propre, même le dimanche, la municipalité a mis en place un dispositif de nettoyage efficace et citoyen.
Depuis le mois de mai dernier, ce sont deux associations favorisant l'emploi aux jeunes qui, le dimanche, prennent le relais du service propreté de la Ville. Toutes deux implantées à Aulnay, ADF (Aide à domicile à la famille) et Ricochet ont ainsi permis à six jeunes d'acquérir une première expérience professionnelle tout en apportant leur contribution au nettoyage de la ville, notamment après le marché du dimanche. Répartis en équipe de deux, ce sont trois patrouilles qui interviennent sur la commune d'Aulnay-sous-Bois. La ville a ainsi été découpée en trois secteurs (Nord, centre et Sud) pour une optimisation maximale de ce dispositif. Armées du parfait « arsenal du nettoyeur », les trois patrouilles arpentent les rues d'Aulnay à bord d'un véhicule spécialement mis à leur disposition par la municipalité.
C'est donc un véritable travail d'équipe qui est mené de concert par les services techniques et ces deux associations. **P.G.**

AULNAY **SERVICE**

Les horaires de la déchetterie

La déchetterie municipale est ouverte aux Aulnaysiens tous les jours, sauf les jours fériés. L'apport des déchets est gratuit et limité à 2 m³ par usager et par semaine.
Les particuliers doivent se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.
Pour les entreprises, la déchetterie est ouverte de 6h à 12h. Pour y accéder, il suffit de s'inscrire et de charger la carte de paiement électronique fournie par les services municipaux. Documents à fournir : une copie de l'extrait K bis, un justificatif de domiciliation, un RIB.



RENSEIGNEMENTS

Déchetterie municipale
Rue Henri-Becquerel
Zone industrielle des Mardelles
Tél. : 01 48 68 55 74

Horaires d'hiver
Entre le 1er novembre et le 31 mars.
Du lundi au vendredi
13 h -18 h, le samedi 10 h -18 h,
le dimanche 9 h – 13 h.

Horaires d'été
du 1er avril au 31 octobre.
Du lundi au vendredi 14 h -19 h,
le samedi 10 h -19 h,
le dimanche 9h - 13 h

Service propreté
Tél. : 01 48 79 66 47
www.aulnay-sous-bois.com

ZOOM

Proxim'Aulnay à votre service



Un éclairage défaillant, un trou dans la chaussée, des tags, des poubelles renversées, une flaque d'huile à un carrefour ou bien encore un banc public endommagé... Proxim'Aulnay est à votre disposition pour résoudre dans les plus brefs délais les petits tracas d'une ville au quotidien. Efficace et gratuit, ce service est à votre disposition grâce à un simple appel téléphonique. Depuis le début de l'année, par le biais de Proxim'Aulnay, les services techniques de la Ville ont pratiqué non moins de 500 interventions sur l'ensemble des territoires de la commune. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, Fabien et Xavier centralisent les demandes pour que les équipes municipales puissent intervenir le plus rapidement possible. Notez que, dans plus de 75 % des cas, les problèmes sont résolus sous 48 heures.
Parce que les raisons d'agir ne manquent pas, n'ayez qu'un seul réflexe : le 0800 093 600.





ZOOM

Qui est Ricochet ?

Créé en 1997, le Ricochet est une association d'aide à l'emploi située en plein cœur d'Aulnay-sous-Bois. Faciliter l'accès à l'emploi aux jeunes qui en sont éloignés en les mettant en situation de travail sur des chantiers de peinture, de démolition ou de débroussaillage est l'objectif numéro un de cette association. Cela permet à des jeunes en difficulté d'acquérir ainsi une première expérience professionnelle en se confrontant de façon concrète aux exigences du monde du travail. Le rôle de Ricochet est d'accompagner ces jeunes dans la construction d'un parcours professionnel qui débouche sur un emploi stable. Cette action fait l'objet d'un conventionnement de la direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle (DDTEFP 93). L'association Ricochet adhère, par ses objectifs et son mode de fonctionnement, à une conception sociale et solidaire de l'économie. L'association est spécialisée dans les domaines du service à la personne (courses à domicile, bricolage, manutention), de l'entretien d'espaces verts et de jardins (tonte, débroussaillage, taille-haie...), et du bâtiment second-œuvre (peinture, démolition, débarras...).

QUARTIER MITRY-AMBOURGET

La direction confirme la fermeture du supermarché

En dépit d'une large mobilisation, le magasin devrait fermer ses portes le 27 septembre.



Malgré un large rassemblement favorable au maintien de l'enseigne, la direction du supermarché est restée inflexible.

Il y avait pourtant du monde, ce mardi 30 août à Villepinte, devant le siège du comité d'entreprise extraordinaire qui devait décider du sort du supermarché Atac situé à Mitry-Ambourget. Des représentants de la CGT, de nombreux élus et des habitants étaient venus clamer leur volonté de pérenniser une enseigne considérée comme « un poumon économique » dans un secteur où le petit commerce peine à s'en sortir. Micro à la main, le maire Gérard Ségura rappelait l'engagement de la municipalité à soutenir et revitaliser le quartier, notamment à travers le plan de sauvegarde de la Morée. Au milieu des manifestants avait également pris place le député de la circonscription Gérard Gaudron qui indiquait être intervenu de son côté en faveur du maintien de l'enseigne.

Baisse de fréquentation

Rien n'y a fait. Dans un communiqué, la direction confirmait la fermeture en précisant ses raisons : « *Depuis plusieurs années, le supermarché du centre commercial Ambourget connaît des difficultés de chiffre d'affaires et de rentabilité. [...] La fréquentation est en baisse régulière, tout comme le montant des achats par client, ne permettant pas au site d'atteindre l'équilibre.* » Ce sont donc des motifs avant tout économiques qui seraient à l'origine d'une décision qui va priver les habitants du quartier, et en particulier les personnes âgées, d'une offre commerciale de proximité jugée indispensable. Toujours selon la direction, les 18 salariés devraient être reclassés en ayant le choix « *entre deux nouvelles affectations dans les magasins environnants* ». Du côté de la mairie, on ne s'avoue pas vaincu pour autant. Gérard Ségura a en effet indiqué poursuivre des démarches pour « *garder un magasin de moyenne surface dans le quartier* ».

Ch.L.

EN BREF

ART

L'APSA s'ouvre

L'Association des peintres et sculpteurs d'Aulnay-sous-Bois ouvre les inscriptions aux cours d'huile et d'aquarelle le mercredi 14 septembre au 84 rue Vercingétorix, salle n°3. Venez nombreux !

THÉÂTRE

Pour un théâtre en lumière

La compagnie Oneiros Théâtre d'Aulnay-sous-Bois propose, pour l'année 2010/2011, son théâtre en lumière pour votre épanouissement personnel, ses cours d'art dramatique, ses ateliers de dynamisation pour enfants, ados et adultes et la possibilité d'auditionner pour faire partie des spectacles de la compagnie.

À NOTER

Inscription et renseignements :
06 60 67 82 18
ou au 01 48 55 58 79
bernierchristian@yahoo.fr

SPORT

Aulnay handball

Si le club a changé de nom en devenant « Aulnay handball », il se positionne clairement dans le prolongement de la section du CSL. Les équipes seniors ont déjà chaussé leurs baskets depuis la mi-août pour un stage de préparation à Mulhouse pour les féminines.

Les prochains rendez-vous :
Journées d'accueil mercredi 15 septembre de 13h30 à 17h30 au complexe Paul-Émile-Victor.
1er tour des coupes de France senior : dimanche 12 septembre au complexe Paul-Émile Victor
14h : équipe masculine (niveau régional) Aulnay-Vitry
16h : équipe féminine (niveau national) Aulnay-Aubervilliers.

La MEIFE et O'Parinor s'associent pour l'emploi



Depuis le 8 septembre et tous les mercredis de 10h à 19h, la MEIFE assure une permanence emploi au point accueil du centre commercial O'Parinor (niveau bas de la galerie marchande, en face de l'enseigne C & A). Un conseiller, également chargé des relations entreprises, est présent pour accueillir les chercheurs d'emploi et les informer sur les postes à pourvoir au sein du centre commercial. L'objectif de cette permanence est double : d'une part, accompagner les commerçants dans leurs recrutements, d'autre part proposer au public des solutions emplois. Véritable passerelle entre les enseignes du centre commercial et les chercheurs d'emploi, la MEIFE est « sur le terrain » au plus près de l'offre et de la demande. N'hésitez donc pas à venir nombreux, avec votre CV, aux permanences de la MEIFE tous les mercredis au point accueil de votre centre commercial O'Parinor.



PRÉPARATION AU FORUM DES ASSOCIATIONS

Femmes du monde



Parole d'habitantes, si l'association sociale et interculturelle des Merisiers n'existait pas, il faudrait l'inventer. À quelques encablures de son dixième anniversaire, l'association qui a taillé sa route dans les quartiers Nord d'Aulnay piaffe de reprendre ses activités. Ses adhérents aussi. Plusieurs n'arrivent d'ailleurs pas à se faire à l'idée d'une trêve estivale pourtant nécessaire. L'ASI des Merisiers c'est, bien sûr, toute l'année des sorties culturelles, des cours d'alphabétisation, de cuisine, de couture, de langue, en bref un éventail d'activités qui attirent 120 adhérentes. « *Certaines sont présentes depuis notre création* » confie Saadia Tourhza, la présidente et co-fondatrice. Des femmes ont appris à lire et à écrire grâce aux ateliers et à l'implication des bénévoles, dont beaucoup sont des enseignants. « *Nous sommes nées à la suite d'une demande de mamans du quartier curieuses d'apprendre, de découvrir et aussi désireuses de rompre leur isolement* », ajoute-t-elle.

Les bras grands ouverts

L'association ouvre ses portes en grand. « *Nous accueillons en parfaite harmonie des femmes d'au moins trois continents. Chez nous, la dimension interculturelle prend tout son sens.* » La preuve avec l'atelier cuisine où se préparent des plats du monde entier. L'ASIM ne manquera pas le Forum des associations. « *C'est une façon de remercier la municipalité qui est un soutien fidèle pour nous. Et puis, le Forum offre l'occasion de rencontrer d'autres associations qui évoluent sur le même terrain que nous, d'échanger sur nos pratiques, de confronter nos expériences.* » Et puis, le Forum agit également comme un stimulant. « *On voit que l'on n'est pas tout seul à s'investir sur la ville et ça nous encourage à continuer.* » **F.L.**

EN PRATIQUE

L'association sociale et interculturelle des Merisiers reprendra ses activités au début du mois d'octobre. Mais les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. L'adhésion annuelle est de 120 euros, payables en plusieurs fois. Merci de contacter Saadia Tourhza au 06 71 63 67 56. Sinon, rendez-vous au Forum des associations les 25 et 26 septembre.

AULNAY
PRATIQUE

URGENCES
Police secours 17
Police nationale 01 48 19 30 00
Police municipale 01 48 69 04 64
Pompiers 18
Samu 15
SOS médecin 01 47 07 77 77
Centre antipoison 01 40 05 48 48
Hôpital Robert-Ballanger 01 49 36 71 2
Clinique d'Aulnay 01 48 19 33 34
Assistance SOS Amitié 01 43 60 31 31
Enfance maltraitée 119
Enfants disparus 116 000
Accueil des sans-abri 115 (appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PÉDIATRE DE GARDE
Samedi 11 et dimanche 12 septembre
Dr Maurer
Bagnolet
Tél. : 01 43 01 90 90

PHARMACIE DE GARDE
Dimanche 12 septembre
70 av. Henri-Barbusse
93150 Le Blanc-Mesnil
Tél. : 01 48 67 41 49

OXYGÈNE
journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois
jeudi 9 septembre 2010
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 •
Fax. : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Responsable d'édition : Bahija Fares
Secrétaire de rédaction : Sabrina Michel
Maquette : JBA
Ont participé à la rédaction de ce numéro : Anne Raffenel, Frédéric Lombard, Philippe Ginésy
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Antoine Massari, Marianne Ducreux
Impression : Imprimerie Grenier
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : septembre 2010



Six cent vingt logements supplémentaires vont être réhabilités ou résidentialisés d'ici début 2012.

Les travaux du PRU rendent difficile le stationnement à Degas

Annoncée au printemps dernier (cf. « Oxygène » du 3 mars 2010), le Programme de rénovation urbaine des quartiers Nord d'Aulnay-sous-Bois est entré dans une seconde phase de travaux avec la poursuite de la requalification du cœur de la Rose des Vents. Quelque 620 logements vont ainsi être réhabilités et résidentialisés d'ici début 2012 tandis que l'ensemble des rues et espaces communs seront réaménagés sur un secteur englobant les rues Degas, Tourville et Dumont d'Urville. De nouvelles rues seront également créées afin de faciliter la circulation dans le quartier.

Avancement des travaux

S'agissant de la rénovation des logements, la quasi-totalité de ceux-ci ont fait l'objet d'une visite d'état des lieux en présence des locataires et de l'entreprise chargée des travaux. Logement francilien, maître d'ouvrage, propose à chaque locataire de visiter le logement témoin pour visualiser les travaux qui seront réalisés dans chaque appartement. Plus d'une centaine de logements sont d'ores et déjà en travaux. Les premières menuiseries extérieures seront posées dans les prochaines semaines (1, 3 et 5 allée de La Bourdonnais, 26 et 28 rue Degas) parallèlement à la rénovation des façades.

Sur le plan des espaces extérieurs, les travaux ont également débuté. Après avoir achevé la rue de Tourville Ouest et réaménagé les abords de l'école Jules-Ferry, la Ville s'est attelée au prolongement de la rue Christophe-Colomb dont les travaux sont toujours en cours. D'ici quelques semaines, la rue de Tourville Est entrera à son tour en travaux. Logement francilien n'est pas en reste puisqu'il a entrepris, depuis début août, la rénovation du parking souterrain Degas. Ces travaux très lourds vont se poursuivre avec la démolition partielle de la dalle de couverture du parking Degas.

Ainsi, il ne sera plus possible de stationner sur cette zone à partir de la mi-septembre.

Des parkings provisoires seront aménagés progressivement et à proximité dans les semaines à venir par la Ville et Logement francilien pour compenser la perte des places de stationnement situées sur la dalle.Avec le souci de limiter au maximum les perturbations au quotidien, la Ville et Logement francilien continuent d'étudier l'aménagement de zones de stationnement complémentaires sur le quartier pour compléter cette offre. **P.G.**

HOMMAGE

Le décès du docteur Voirin

Les patients du docteur Voirin ont appris avec tristesse le décès de ce praticien survenu au mois de juillet. En effet ce dentiste, figure de la ville d'Aulnay-sous-Bois, appartenait à ces générations de médecins qui, bien plus que des techniciens ou des gestionnaires, exerçaient pleinement ce que l'on nomme communément et à juste titre « art dentaire ». Attentif et dévoué, il savait calmer les angoisses, modérer les appréhensions, accueillir. En un mot, c'était un humaniste. Expert en sa pratique, il ignorait la fatigue de ses longues journées, mais surmontait les difficultés parfois nombreuses de son exercice. **P.G.**

VOUS ÊTES ICI

Journées européennes du patrimoine

Samedi 18 et dimanche 19 septembre prochains, la ville ouvre ses portes lors des Journées européennes du patrimoine. C'est l'occasion, comme chaque année, de découvrir des lieux insolites comme le campanile de la ville ou bien chargés d'histoire avec la visite commentée de l'église Saint-Sulpice.

5

11

13

A 3

POLICE

TOUS LES LIEUX

Direction du développement culturel
41 rue Charles-Floquet
Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion
Galerie Surcouf
Tél. : 01 48 68 80 65
danseaul@wanadoo.fr

École d'Art Claude-Monet
1 rue Aristide-Briand
Tél. : 01 48 79 65 26
eacm@aulnay-sous-bois.com

Espace Jacques-Prévert Théâtre et cinéma
134 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 66 49 90
administration@ejp93.com

Le Cap - Scène de musiques actuelles
56 rue Auguste-Renoir
Tél. : 01 48 66 94 60
lecap@aulnay-sous-bois.com

TOUTES LES DATES

SAMEDI 18
ET DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

1 Exposition
De 10h à 12h et de 13h à 17h
Rois, Reines et Labyrinthes
Hall de l'Hôtel de Ville
Bd de l'Hôtel-de-Ville

2 Patrimoine architectural
De 10h à 12h et de 13h à 17h
Le campanile de la mairie
Mairie – Bd de l'Hôtel-de-Ville

3 Patrimoine architectural
Samedi à 14h, dimanche à 13h
Sur réservation au 01 48 79 63 74
Église Saint-Sulpice
2 rue de Sevran

4 Exposition
De 13h30 à 18h30
L'Eau dans la ville
Espace Gainville – 22 rue de Sevran

5 Patrimoine industriel
De 10h à 13h et de 14h à 17h
Conservatoire André-Citröen
Sur réservation au 01 48 79 63 74
PSA Peugeot – Site d'Aulnay

8 Exposition de photographie
Portraits d'écrivains célèbres
Bibliothèque Dumont
Avenue Dumont

9 Balade urbaine pédestre
À 15h Au fil de l'eau
Sur réservation au 01 48 79 62 75
20 participants maximum
Allée circulaire – Parc Faure

10 Patrimoine culturel
Départ de visites à 15h, 16h et 17h
Espace Jacques-Prévert
et répétition publique du CRÉA
Sur réservation au 01 48 68 08 18
Espace Jacques-Prévert
134 rue Anatole-France

11 Exposition de photographies
De 10h à 20h « Aulnay en images »
Galerie du centre commercial
O'Parinor

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

12 Concert de gospel
À 15h « Gospel River »
Église Saint-Sulpice
2, rue de Sevran

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

6 Exposition de dessins
De 8h30 à 13h
« Du côté de chez moi »,
dessins de Jean Claval
Conservatoire de musique
et de danse
12 rue de Sevran

7 Patrimoine documentaire
De 10h à 12h et de 13h à 17h
Les archives municipales
Hôtel de Ville – Rez-de-chaussée
Tél. : 01 48 79 66 56

À NOTER

En 13 et 14, les escaliers du Galion à la Rose des Vents et le dernier étage du parking de la gare. Souvenez-vous de la visite de Dulux-Valentine, célèbre entreprise de peinture, pour le tournage de sa publicité « Let's Colour » qui a fait peindre ces lieux en deux jours. À la fin de la première journée, il aura fallu 1 200 litres de peinture et 60 bras de bénévoles pour repeindre 1 300 m² de murs.

Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental
12 rue de Sevran
Tél. : 01 48 79 65 21
crd@aulnay-sous-bois.com

Le CREA
Centre d'éveil artistique
85 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 79 66 27
lecrea@wanadoo.fr

Espace Gainville
Rue de Sevran
Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont
Parc Dumont – 12 bd Galliéni
Tél. : 01 48 79 41 81
bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet
Rue du Hameau
Tél. : 01 48 66 98 80
bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Guillaume-Apollinaire
22/24 rue Turgot
Tél. : 01 48 68 34 11
bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne
8 rue du Limousin
Tél. : 01 48 69 41 08
bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet
Rue Henri-Matisse
Tél. : 01 48 66 79 38
bibtriolet@aulnay-sous-bois.com



Double menu : mode d'emploi

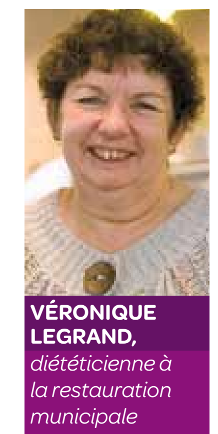
Véronique Legrand, diététicienne à la restauration municipale, précise les conditions d'instauration du double menu et revient sur les nouveautés que vos enfants découvriront dans leur assiette en cette rentrée.

Comment se déroule la mise en place du double menu ?

Véronique Legrand : Pour l'instant, nous sommes en période de rodage. Nous attendons que les toutes familles aient accompli leurs formalités d'inscription à la restauration scolaire pour disposer d'une vue d'ensemble précise. Or, beaucoup de parents s'y prennent à la dernière minute : le mercredi précédant la rentrée, les mairies annexes ont été prises d'assaut. Lors de ces inscriptions, les parents sont sollicités pour établir le quotient familial et définir le type de menu de leur enfant. Ils doivent cependant savoir que la décision du menu, est prise une fois pour toutes et vaut engagement pour toute l'année.

Et du côté des enseignants ?

V.L. : Comme pour les élèves, s'agissant de l'application du double menu, nous ne disposons pas de listing, ni d'historique sur cette question. C'est pourquoi, les enseignants ont également été invités à demander aux élèves, au moment de l'appel, leur choix de menu. Toutes les équipes rattachées à la restauration municipale sont également sur le pont pour expliquer la démarche et faire en sorte que tout se déroule sans anicroche.



VÉRONIQUE LEGRAND, *diététicienne à la restauration municipale*

Est-ce à dire que le double menu n'est pas encore appliqué ?

V.L. : En effet, il ne sera effectif qu'à partir du 13 septembre. Nous nous sommes accordé quinze jours de battement afin que le dispositif soit en parfait ordre de marche et que nous puissions avoir une idée exacte des quantités de marchandises à commander sans risque de gaspillage.

Qu'en est-il de l'introduction du bio ?

V.L. : À compter de cette rentrée, deux plats bio par semaine sont au menu des restaurants scolaires sous la forme d'un laitage, de légumes, fruits ou encore de pain bio. Peu à peu, nous allons monter en puissance sur cette question conformément aux directives du Grenelle de l'environnement. En 2012, nous aurons un plat bio cinq fois par semaine, soit un par jour.

Vous soignez le contenu des assiettes…

V.L. : Tout à fait. C'est d'ailleurs pourquoi les produits de la mer et le bio tiennent la

EN PRATIQUE

Au menu de ce jeudi 9 septembre

Pizza au comté
Quenelles de brochet sauce Nantua
Brocolis
Yaourt aux fruits bio
Salade de fruits frais
La consultation des menus est disponible sur www.aulnay-sous-bois.com

L'élaboration des menus

Les menus sont élaborés par la diététicienne et le chef de production. Ces menus sont ensuite soumis aux représentants des convives (directeurs des écoles, des crèches ou des foyers, responsable de la direction de l'éducation...) en commission de restauration et validés.
Les parents d'élèves qui le souhaitent peuvent participer aux commissions de restauration en s'inscrivant au préalable. Une fois par mois le menu est établi par un groupe d'enfants d'une école avec la diététicienne. L'objectif de cet atelier est d'initier les enfants à l'équilibre alimentaire, de leur faire découvrir de nouvelles saveurs ou d'autres traditions culinaires.

Inscriptions

En maternelle et en primaire :
Dès que l'école de l'enfant leur est connue, les parents doivent l'inscrire au centre administratif ou dans les mairies annexes. Le tarif est fixé par le conseil municipal. La participation financière est calculée en fonction des ressources de la famille.

vedette. Nous travaillons sur différents plats, les équipes des restaurants contribuent par leurs efforts dans la décoration à valoriser les repas. La prochaine semaine du goût, du 11 au 15 octobre, aura pour thème « de la mer à l'assiette ». J'ajoute que la cuisine centrale a obtenue son agément sanitaire européen définitf. Cela prouve que nous travaillons dans le respect des normes en vigueur.

Propos recueillis par Christophe LOPEZ

PAROLE D'ÉLUE



KARINE FOUGERAY, *adjointe au maire en charge de l'insertion*

« Un service de proximité »

« En mettant en œuvre le projet ville RSA, la municipalité souhaite rendre un service de proximité en rapprochant les allocataires de l'emploi. Il fallait aussi éviter que les personnes ne soient renvoyées d'une structure à l'autre : désormais, elles bénéficient d'un guichet unique où elles peuvent trouver une écoute, une aide et mieux connaître leurs droits ».

EN CHIFFRE

3 645

C'est le nombre d'allocataires recensés à Aulnay-sous-Bois, dont 646 disposent d'une activité d'un revenu atteignant 500 euros par mois. Les personnes éligibles sont en augmentation de 3 % sur la commune depuis la fin de l'année.

Josette Cassius, **conseillère municipale déléguée, a en charge le volet instruction du RSA.**

ICI UN SURTITRE

Les allocataires du RSA mieux accueillis

Depuis la mi-juillet, le service consacré au Revenu de solidarité active a élu domicile Galerie Surcouf. Des nouveaux locaux, plus spacieux, pour une montée en charge de cette mission de proximité qui consiste, selon la définition de son directeur Michel Razafimanantsoa, à favoriser « l'autonomie sociale et professionnelle des allocataires ». En l'occurrence, un public en difficulté auquel il est proposé un suivi personnalisé et des offres « larges et diversifiées » de parcours d'insertion. Pour cela, la structure s'appuie sur le plan départemental d'insertion qui recense une centaine d'actions dans les domaines de l'emploi et de la formation. Elle peut aussi compter sur les clauses d'insertion, initiées par la Ville dans le cadre des marchés d'appel d'offres, en lien avec les sept structures d'insertion présentes sur la commune. Un gros travail de coordination préside au dispositif : mission locale, Meife, pôle emploi et services sociaux municipaux sont quelques-uns des partenaires inclus dans les instances de concertation. Sans oublier le Conseil général, acteur pivot qui prend d'ailleurs en charge le coût salarial des agents du « projet ville » dont les effectifs devraient atteindre dix personnes fin 2011. Les locaux seront alors devenus trop étroits et il faudra songer à un nouveau déménagement. **Ch.L.**



EN PRATIQUE

Projet Ville RSA. 119, Galerie Surcouf. Tel : 01 48 79 83 18 (numéro provisoire)
01 48 66 93 39 (numéro définitif)
Horaires : du lundi au vendredi 8h30-12h30 et 14h-17h. Jusqu'à 18h le jeudi.



MICHEL RAZAFIMANANTSOA, RESPONSABLE DU PROJET VILLE RSA

Un accès limité pour les jeunes

Depuis mercredi 1er septembre, les moins de 25 ans sont devenus éligibles au RSA. Alors que près d'un quart des jeunes actifs sont au chômage dans le pays et que 20 % d'entre eux vivent en dessous du seuil de pauvreté (910 euros par mois), le revenu de solidarité active doit accompagner ces jeunes vers l'emploi et l'autonomie financière.
À l'origine, 160 000 personnes auraient dû en bénéficier. Mais au regard des conditions d'attribution retenues, seules 15 000 personnes seraient éligibles. En cause, l'exigence faite aux postulants d'avoir travaillé l'équivalent de deux ans au cours des trois dernières années. S'il est tôt pour connaître le nombre de jeunes Aulnaysiens bénéficiaires de la mesure, Michel Razafimanantsoa n'est guère optimiste : « Les critères réduisent la porte d'entrée et vont exclure un grand nombre de jeunes. »



La parole aux anciens

Cela va bientôt faire deux ans que le Conseil des seniors Citoyens se fait le porte-parole des retraités aulnaysiens. Véritable instance de vie citoyenne au cœur de la démocratie participative, le conseil se réunit au moins trois fois par an en séance plénière pour réfléchir et échanger sur tous les domaines touchant à l'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées.

Aujourd'hui, ce sont 48 membres titulaires et 24 membres suppléants qui se répartissent en quatre groupes de travail : intergénérationnel, santé et sécurité, loisirs et animation ou bien encore l'environnement, c'est un tour d'horizon complet des préoccupations de nos aînés qui rythme les réunions du conseil des seniors. Pour Pierre-Denis Boudriot, directeur adjoint au conseil des aînés, ces groupes « *sont un véritable trait d'union entre les retraités et les services municipaux*.

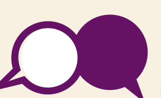
Pour une mobilisation plus forte

La transversalité entre cette instance et la ville permet d'aborder collectivement les questions relatives à l'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées ».

Si les séances plénières ont lieu dans la salle du conseil municipal, des groupes de travail se répartissent sur l'ensemble de la commune afin d'étudier certains sujets spécifiques. « *Bien qu'ayant vu le jour à l'automne 2008, le conseil des seniors reste encore trop confidentiel. Pour une ville de la dimension d'Aulnay-sous-Bois, il faut que nous puissions bénéficier d'une plus forte mobilisation* » insiste Pierre-Denis Boudriot. **P.G.**

EN PRATIQUE

Pour celles et ceux qui souhaiteraient rejoindre le conseil des seniors et ainsi faire part de leurs expériences rien de plus simple : il vous suffit d'être âgé d'au moins 60 ans et de résider à Aulnay-sous-Bois. Les inscriptions peuvent se faire soit directement en mairie, à la direction de la démocratie participative (14 rue Roger-Contenain), soit par téléphone au 01 48 79 62 99/62 96 ou encore par mail : democratielocale@aulnay-sous-bois.com



« Une force de propositions »

UN MEMBRE DU CONSEIL DES SENIORS PARLE

Un membre actif siègeant au conseil des senior depuis sa création il y a deux ans, encourage les retraités à s'investir davantage dans la vie locale. « Je trouve vraiment intéressant que nous puissions nous retrouver ponctuellement pour échanger, s'informer, mais aussi, et surtout proposer. C'est un vrai plus de pouvoir travailler de concert avec la municipalité, même si nous ne sommes pas toujours d'accord. Nous sommes une véritable force de propositions et nous sommes disposés à proposer notre expérience, auprès des jeunes notamment. C'est vrai que nous ne sommes pas très nombreux pour le moment, j'encourage donc les aînés aulnaysiens à venir nous rejoindre. »



EN BREF

SOLIDARITÉ

La rentrée du Secours populaire

Si vous avez des affaires en bon état dont vous ne vous servez plus, ne les jetez pas : confiez-les au Secours populaire. Celui-ci les triera et les revendra à des prix modestes. L'argent récolté permettra d'acheter des produits alimentaires aux familles qui lui sont adressées par les services sociaux. Vous pouvez donc déposer tout ce dont vous ne voulez plus (linge, layette, livres, bibelots, vaisselles…) au local du 103 Galerie Surcouf au Galion les mardis et jeudis de 9h à 12h et le deuxième samedi matin de chaque mois ou appeler au 01 48 68 70 65. Une autre permanence accueille les objets le troisième samedi de chaque mois derrière la mairie au 41, boulevard Charles Floquet. Le local du Galion, dénommée Espace solidarité, fait en réalité office de boutique où tout le monde peut venir acheter. On y trouve des affaires neuves donnés par des magasins et grandes surfaces partenaires. En cette rentrée, la boutique propose des fournitures scolaires à petits prix.

TRANSPORT

Le RER B toujours en travaux

Depuis janvier de cette année et jusqu'à la moitié de l'année 2012 environ, des bus sont mis à la disposition des voyageurs afin de prolonger la ligne, du lundi au vendredi, entre Aulnay-sous-Bois et l'Aéroport Charles-de-Gaulle de 23h à 1h30 du matin.



PORTRAIT **LUDOVIC ROYANNEZ**

La gravure sur pierre, un art séculaire

BIO EXPRESS

À 35 ans, il est graveur sur pierre ornemaniste. Il a commencé en apprentissage à l'âge de 16 ans. À son compte depuis une douzaine d'années, sa société Graphie Pierre compte un employé et un apprenti. Il a obtenu, en 2000, la médaille d'argent au concours Meilleur Ouvrier de France. Il a travaillé pour le musée du Louvre, le château de Versailles et pour de nombreux particuliers. Il habite et travaille à Aulnay depuis 2 ans et demi.

Pour plus d'infos : www.graphiepierre.com - mail : graphie.pierre@wanadoo.fr

Tel : 01 48 69 88 47 – 06 85 75 00 27

Ludovic Royannez fait partie des Artisans d'Art de France. À ce titre, il est reconnu comme un professionnel dont le métier nécessite la maîtrise d'un savoir-faire complexe et souvent long à acquérir, de techniques et d'outils traditionnels et présentant un caractère artistique. Graveur sur pierre, depuis près de vingt ans, Ludovic Royannez a appris le métier auprès de son père. « *Mes parents étaient divorcés, je ne vivais pas avec mon père, j'ai eu envie de travailler avec lui. Cela nous a rapproché* », confie t-il. Une histoire de filiation donc, et même de tradition puisque Ludovic représente la cinquième génération de graveur sur pierre de sa famille. Un apprentissage long et difficile qui lui permet aujourd'hui d'exercer son art dans le respect des pratiques ancestrales. « *La formation dure entre quatre et cinq ans, il faut laisser le temps aux mains d' apprendre les techniques et les bons gestes* », précise Ludovic. Du temps essentiel dans l'exercice d'un métier qui permet d'allier le côté classique de la gravure, souvent funéraire, à des recherches de calligraphies plus originales. À vingt-cinq ans, Ludovic décroche la médaille d'argent au concours du Meilleur Ouvrier de France. Une récompense décernée par ses pairs qui couronne un projet ayant nécessité plus de 400 heures de travail. À la maîtrise des techniques de gravure s'ajoute celle de la calligraphie, de la dorure et de la patine qui représentent la touche finale essentielle dans la réalisation d'une signalétique sur pierre ou d'un monument funéraire. Ludovic Royannez qui passe 90% de son temps à l'extérieur , travaillant sur site, à l'aide d'une massette et d'un gravelet et reproduisant des gestes séculaires regrette : « *Tout doit aller très vite aujourd'hui. Or, certains métiers nécessitent du temps. Prendre son temps permet d'en gagner, il faut laisser mûrir les choses* ». Et voilà comment Ludovic Royannez, non pas lentement mais en respectant le temps, d'un geste sûr, grave la pierre. **A.R.**

AULNAY-SOUS-BOIS **VUE PAR** LUDOVIC ROYANNEZ



MA BALLADE

J'aime beaucoup aller au parc Dumont, ainsi qu'au marché du boulevard de Strasbourg. Il y a une belle harmonie à Aulnay, l'on s'y sent bien.



MON RESTO

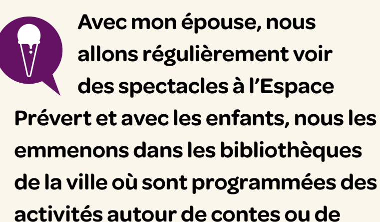


Nous allons souvent au restaurant marocain du boulevard de Strasbourg « La Bonne Etoile », les couscous y sont excellents.



MA SORTIE CULTURELLE

Avec mon épouse, nous allons régulièrement voir des spectacles à l'Espace Prévert et avec les enfants, nous les emmenons dans les bibliothèques de la ville où sont programmées des activités autour de contes ou de lectures.



LOISIRS

SPORTS



Dans la roue de l'Entente

Placée sous les feux des projecteurs par la victoire de l'un de ses anciens adhérents lors d'une étape du Tour de France, l'Entente Cycliste d'Aulnay-sous-Bois entend confirmer sa vocation de club formateur.

Comme échappée d'un rêve, la victoire d'étape de son ex-sociétaire Christophe Riblon au dernier Tour de France aura constellé d'étoiles l'été de l'Entente cycliste d'Aulnay-sous-Bois. Depuis, le club a pris le temps de redescendre sur terre sans mettre pied à terre. Dans autres sports, la saison reprend. Chez les routards et autres pistards elle pédale tranquillement vers son terme. Pas en roue libre, juste le temps d'une étape prolongée avant d'enchaîner sur la saison de cyclo-cross dès le mois d'octobre. Mais, dès avant la dernière ligne d'arrivée franche, le bilan 2010/2011 a tout d'un grand cru. « *C'est notre meilleure saison sur les cinq dernières années* » annonce Bernard Faye, le président de l'ECA.

Un club formateur

Son affirmation se concentre tout particulièrement sur les jeunes qui constituent le gros du peloton des licenciés. « *Notre école de vélo a gagné trente victoires en individuel et sept prix par équipes* » précise-t-il. Les cadets sont au diapason avec sept autres prix d'équipes. Ils accompagneront les minimes au challenge d'Ile-de-France – sorte de championnat régional – le 19 septembre. Cette razzia sur les titres et accessits confirme la bonne santé de l'Entente. Bon an mal an, le club accueille près de 70 licenciés, ce qui en fait l'une des plus importantes associations cycliste du 93. « *J'ai connu une époque où il y avait 150 licenciés. Notre structure nous permettait d'ailleurs d'accueillir encore plus de pratiquants* ». Et pourquoi pas cette saison ? « *Notre créneau c'est la formation des jeunes coureurs* »

« J'ai connu une époque où il y avait 150 licenciés. Notre structure nous permettait d'ailleurs d'accueillir encore plus de pratiquants

rappelle le président et ça ne changera pas. Bien sûr, la convention passée avec le Auber 93, le grand voisin nordiste d'Aubervilliers, prive à coup sûr le club d'une équipe senior plus performante. « *Nous orientons nos meilleurs éléments de préférence vers Auber, dans le cadre d'un plan de développement du sport cycliste en Seine-Saint-Denis* ». Mais Bernard Faye se console en contemplant le palmarès des anciens de l'ECA partis sous d'autres cieux comme Christophe Riblon. Les titres de champion amateur de France, d'Europe et du monde témoignent que, décidément, on ne forme pas pour des cacahuètes à l'ECA. **F.L.**

? EN PRATIQUE

Les inscriptions ont repris à l'Entente cycliste d'Aulnay-sous-Bois. Rendez-vous au Vélodrome le soir à partir de 18h et le mercredi après-midi. Renseignements au 01 48 66 06 07. Mail : ententecyclistedaulnay@orange.fr. Site : www.entecyclistedaulnay.com

PAROLE

« Un des plus gros clubs cyclistes du département »



BERNARD FAYE
président de l'Entente cycliste d'Aulnay-sous-Bois

« Avec plus de 70 licenciés, nous sommes l'un des trois plus gros clubs cyclistes de la Seine-Saint-Denis. C'est réconfortant au moment où notre sport est au creux de la vague en France, malgré les victoires tricolores sur le Tour 2010. Nous continuerons ce que nous savons faire de mieux, former les jeunes coureurs, même s'ils s'envolent ensuite vers d'autres cieux. Leur réussite ailleurs est aussi la nôtre. Grâce au soutien de nos sponsors et l'aide de la municipalité nous nous débrouillons plutôt bien. Nous avons également la chance de disposer à Aulnay de l'un des deux seuls vélodromes du département. Il reste à nous faire connaître davantage dans les quartiers, là où se trouve un formidable vivier de coureurs ».



FOOTBALL

Le FCA au féminin

Malgré les déboires de l'équipe de France, la pratique du football attire de plus en plus de femmes. La preuve par le Football club aulnaysien.

Zidane, Ribéry, Gourcouff, pas la peine de vous les présenter. Mais qui connaît Marinette Pichon, Sabrina Viguier ou Amélie Ryback? Pourtant, ces sportives sont de la même galaxie foot que leurs alter ego masculins, et de la même trempe balle au pied. À deux détails près cependant, la notoriété et des émoluments sans commune mesure avec les stars du gazon. Dribble après dribble, le football féminin gagne cependant du terrain en France. Et puisque tout démarre de la base, c'est aux clubs qu'il revient d'accompagner l'engouement croissant pour cet autre football. Le FC Aulnaysien est de ces pionniers. Comme si le travail ne lui suffisait pas, l'association sportive a créé cette saison une section féminine à part entière. « *Jusqu'à 14 ans, les filles évoluaient avec les garçons dans équipes mixtes mais on constatait qu'après, les filles arrêtaient à contre cœur ou partaient jouer ailleurs* » confie José Dominguez, le vice-président du FCA.
Au début des années 2000, le club avait tenté une première expérience, interrompue par manque de candidates. Idem en 2009/2010 où le club avait pourtant recruté une éducatrice. « *Cette saison nous disposons d'un groupe senior d'une vingtaine de jeunes filles âgées de 16 à 25 ans* » précise-t-il.

Les moyens d'agir

« *Une d'elle a été formée au FCA, d'autres sont de retour et puis il y a des nouvelles, débutantes ou non et motivées par le challenge* » poursuit-il. Et comme il faut bien démarrer quelque part en championnat, ce sera au plus bas de l'échelon régional, la Promotion de ligue. Il n'empêche, le président annonce la couleur : « *Nous visons la montée dès cette saison car nous disposons d'un noyau expérimenté et d'un éducateur compétent et très investi* ».
Mais l'enjeu majeur réside moins dans les performances sportives que dans la capacité à pérenniser cette section féminine naissante. « *Outre un éducateur, deux dirigeants sont chargés de structurer le club* ». On appelle çà se donner les moyens d'agir, et de réussir.

Frédéric Lombard

EN PRATIQUE

Les inscriptions à la section foot féminin du FCA ont lieu au stade Belval, à partir de 18h30 et le mercredi après midi. Quant aux entraînements des seniors, rendez-vous le mardi et le jeudi, de 18h45 à 20h30, sur les mêmes installations. Renseignements : Armand Gredin (01 48 79 22 61) ou José Dominguez (06 63 29 85 23). fcaulnay@piff.fr. http://club.quomodo.com/fcaulnay.



Ici une légende pour la photo, lieu, date, etc., sur une ou plusieurs lignes, une légende sur un

L'excellence sans élitisme

Professeurs de renommée internationale, qualité de programmation, cours recherchés, le Conservatoire ne cesse de tendre vers l'excellence.

Les dates

Fin années 60 : création du Conservatoire
1981 : le conservatoire obtient l'appellation « Ecole Nationale de Musique et de Danse » par le ministère de la Culture.
1991 : inauguration des bâtiments actuels comprenant un auditorium de 300 places, 2 studios de danse et environ 30 salles de cours

Les chiffres

1100 élèves inscrits chaque année, dont 200 aux cours de danse. **90 % de l'effectif âgé de 5 à 20 ans** en tant qu'amateur et 10 % des élèves qui suivent un cycle spécialisé, dont **41 étudiants étrangers. 60 enseignants** comptant parmi les plus grands musiciens internationaux, donnant plus de **40 concerts** chaque année, dont **99 % gratuits.**

« La double mission du Conservatoire est de former des amateurs éclairés mais aussi de proposer un cycle spécialisé pour les étudiants ayant choisi la profession de musicien », explique Jean-Philippe Allard. Une formation ouverte à tous, grâce à une volonté d'accueil voulue depuis la création du Conservatoire. En première année, pas de sélection, pas de test et les jeunes élèves musiciens se voient même prêter leur instrument. De nombreux petits Aulnaysiens ont ainsi chaque année pu pratiquer danse ou musique grâce à cette politique tarifaire aussi rare qu'exemplaire. Aucun élitisme dans l'accueil mais une qualité d'enseignement qui attire de plus en plus d'étudiants en cycle spécialisé, étrangers notamment. Ainsi, depuis une vingtaine d'années, le Conservatoire, source d'échanges et de partenariats entre professeurs et étudiants de plusieurs pays, ne cesse de rayonner tant en France qu'à l'extérieur, offrant d'Aulnay une image émérite.

Anne Raffenel

EN PRATIQUE

Chaque mardi soir à l'auditorium, le Conservatoire propose une heure Musicale permettant de découvrir les chefs d'œuvre du patrimoine musical sous forme de concerts. Interprétés par les artistes enseignants du conservatoire, ils sont ouverts à tous et gratuits.L'Heure Musicale reprend le mardi 5 octobre à 20h30 avec les « Variations Goldberg » de Jean-Sébastien Bach, avec Joël Pontet, clavecin. Entrée libre. CRD – 12, rue de Sevran – Tel : 01 48 79 65 21



« Une saison éclectique »



MATTHIEU BABOULÈNE-FOSSEY,
Culture, Histoire culturelle, Directeur du CRD

« Cette saison, le CRD initie ou développe une résidence et plusieurs partenariats. Réuni autour d'Ophélie Gaillard, professeur de violoncelle, le collectif de solistes Pulcinella est accueilli pour une résidence d'un an. Le CRD participe pour la première fois au dispositif Pôle Sup 93, à travers cinq de ses enseignants qui suivront une dizaine d'étudiants préparant le DNSPM (Diplôme National Supérieur Professionnel de Musicien) conjointement avec le conservatoire d'Aubervilliers/ La Courneuve et l'Université Paris VIII. Pour la deuxième année, le CRD accueille une programmation du festival H2O en collaboration avec le Centre de Danse du Galion. De même, un partenariat se noue avec le Cap autour de deux projets : la création d'une formation de big band, avec enseignement hebdomadaire et une association entre le CRD et le Cap Orchestra. Enfin, cette année consacrera le partenariat entre le CRD et l'Espace Jacques Prévert à travers la programmation, en décembre, de deux concerts tout public de l'orchestre symphonique. Événement festif reprenant les partitions du film de Walt Disney « Fantasia », sous la direction de Julien Guénébaut. Une saison à découvrir et à partager. »

CINÉ DÉBAT

Le cinéma, moteur d'apprentissage

L'Espace Jacques Prévert développe, autour du cinéma, un partenariat avec les écoles, collèges, lycées et les centres sociaux de la ville.

Cette saison voit la collaboration se développer et s'enrichir avec la création d'un atelier de programmation destiné aux stagiaires des cours de français des centres sociaux. Pour fêter la rentrée et inaugurer les projets qui seront menés cette année avec les établissements scolaires et les centres sociaux, une grande soirée est programmée à l'Espace Jacques Prévert avec, en première partie la projection du film « Correspondances » puis une rencontre avec la réalisatrice Laurence Petit-Jouvet suivie d'un buffet italien. « Correspondances » offre, sous forme de lettres filmées adressées à des personnes réelles ou imaginaires, la vision que des Maliennes vivant en France ont de leur travail et au-delà de ce thème, les invite à parler d'elles. En retour, des femmes de Bamako ou de Kayes s'inspirent librement de ces lettres pour réaliser leurs propres témoignages. Ce documentaire réunira les élèves de première de l'atelier cinéma du lycée Voillaume et les participants des cours de français des centres sociaux autour d'un projet commun : travailler sur le documentaire, rencontrer la réalisatrice et échanger leurs points de vue.



Une initiative déclinée tout au long de l'année avec la mise en place d'un atelier de programmation avec les centres sociaux permettant, comme le précise Morgane Lainé, chargée de mission cinéma de l'Espace Jacques Prévert, « d'utiliser le média fabuleux qu'est le cinéma, au-delà de l'apprentissage du français, pour échanger des points de vue, s'ouvrir aux autres, à la culture et s'en faire l'écho dans les familles ». Un sentiment partagé par Odile Millischer, coordinatrice formation/pédagogie au centre social Les trois Quartiers, qui explique « les stagiaires qui assistent depuis plusieurs années aux projections développent non seulement leurs connaissances cinématographiques, mais aussi leur esprit critique. Le cinéma offre une ouverture culturelle qui permet la reconnaissance de chacun dans son cheminement et insertion sociale. Il est un lien social fort qui soude un groupe ». Durant l'année, six films seront projetés. Ils seront présentés aux stagiaires par les coordinatrices au centre social puis, après la projection Morgane Lainé retrouvera le groupe pour des séances des débriefing qui donneront lieu à un vote et une projection ouverte aux familles et au public où le film élu sera présenté par les stagiaires eux-mêmes. **A.R.**

EN PRATIQUE

Vendredi 17 septembre à 19h30 : Projection du film « Correspondances ». Durée 59 min. Suivi d'un débat et d'un buffet. Tarif unique pour la soirée : 3 €. Espace Jacques Prévert – 134, rue Anatole-France – Tel : 01 48 66 08 18.

ZOOM SUR

La réalisatrice Laurence Petit-Jouvet

Filmographie :
L'arbre dans la ville (1990), Le pays perdu (1990), Les détectives (1995), Femmes assises sous le couteau (1995), Allô la vie (1996), Bams et Moumy, jeunes filles africaines de paris (1997), Regards de femmes (1998), Off the road (2001), Chicago improvisations (2001), J'ai rêvé d'une grande étendue d'eau (2002), Correspondances (2010).

À propos de « Correspondances » :
« J'ai réalisé plusieurs films documentaires qui mettaient en scène des personnages de l'Afrique. Ici, chaque femme était invitée à parler de son travail, chacune a saisi l'occasion pour dire ce qui est important pour elle. Toutes ont participé aux étapes successives de la fabrication de ces courts-métrages, dans le cadre d'ateliers de création audiovisuelle menés en France et au Mali. »

CINÉMA ESPACE JACQUES PRÉVERT

ACTUELLEMENT



L'ARBRE

France/Italie/Australie, 2010, comédie dramatique, 1h40. Réalisé par Julie Bertuccelli.

En Australie, Dawn et Peter vivent heureux avec leurs quatre enfants à l'ombre de leur gigantesque figuier. Lorsque Peter meurt brutalement, chacun, pour continuer à vivre, réagit à sa manière. Simone, la petite fille de 8 ans, croit que son père vit à présent dans l'arbre.

À VENIR



LA FORÊT CONTRE-ATTAQUE

Dès 6 ans, USA, 2010, Comédie, 1h32. Réalisé par Roger Kumble. Avec Brendan Fraser, Brooke Shields, Ken Jeong.

C'est la panique dans la forêt ! Un projet de construction de centre commercial est sur le point de raser tous les arbres. Face à cette menace, un raton-laveur astucieux, un écureuil farceur, un ours grognon et une loutre maladroite décident de s'associer pour faire échouer le projet.

	JEU 9	VEN 10	SAM 11	DIM 12	LUN 13	MAR 14	MER 15
VIC LE VIKING			14h30,	14h15			
L'ARBRE	14h15, 20h30	20H30	16H15				
THE EXPENDABLES		18H15	18H15, 20H30	16h			
LA FORÊT CONTRE-ATTAQUE							14H30
CRIME D'AMOUR							18H15
SALT							16H15, 20H30

PATRIMOINE, JARDINS & LOISIRS



Les 4 saisons de l'environnement

Nouveauté 2010, la Maison de l'environnement rend ses ateliers gratuits. Jusqu'en janvier, elle met les insectes à l'honneur. Une programmation qui s'effeuille comme une marguerite, un peu, beaucoup, passionnément....

Albert Einstein aurait dit : « Si l'abeille disparaissait de la surface du globe, l'homme n'aurait plus que quatre années à vivre ». Glaçant et éclairant en même temps. En cette année internationale de la biodiversité, la Maison de l'environnement a centré ses activités d'automne sur le monde fascinant des insectes, si nombreux et si méconnus. Le voyage microcosmique commencera le 8 septembre par une exposition intitulée « Insectes », avec des mantes religieuses et des nids de frelons en guest star !
Comme à l'accoutumée, une gerbe de balades, sorties, spectacles, ateliers, stages, jeux, débats, expositions, visites animées, etc. jalonne la programmation jusqu'en janvier 2011. « La grande nouveauté est la gratuité d'accès à tous les ateliers » annonce Isabelle Jackisch, la responsable de la Maison de l'environnement. Un bon moyen d'attirer toujours plus de monde sur les activités, les familles en particulier.
Revenons à nos moutons ou plutôt à nos insectes. Cette année, la MdE est partenaire du Muséum d'Histoire naturelle de Paris dans le dispositif « Spipol ». « Il s'agit d'un inventaire national de la biodiversité, auquel tout le monde peut participer dans son quartier, sous réserve de posséder un appareil photo » explique-t-elle.
Vous en saurez plus le 11 septembre au cours d'un atelier créatif. À noter le 9 octobre dans le parc Faure, le vernissage de l'exposition « Installations » réalisée par Thomas Perraudin, artiste plasticien en résidence à la Maison des arts. Sensibiliser, éduquer, préserver, découvrir, demeure plus que jamais la philosophie de la MdE. **F.L.**

EN PRATIQUE

La Maison de l'environnement présente son programme d'activités jusqu'au mois de janvier. Il est disponible à la Maison de l'environnement, 13-15, Allée circulaire – Parc Faure à Aulnay-sous-Bois. Tél. : 01 48 79 62 75. E-mail : mde@aulnay-sous-bois.com. La MdE est ouverte du mercredi au samedi, de 13h30 à 17h30.

C'ÉTAIT AULNAY

Avant l'avenue de Nonneville

Le déboisement de la forêt de Bondy commença dès 1883. Cette carte a circulé en 1908. À droite, le chemin forestier est devenu l'avenue de Nonneville. À gauche, l'avenue Vercingétorix était déjà empierrée.



LES INSOLITES

Vous avez une passion avouée, un jardin que vous ne voulez plus cultiver en secret, un talent qu'il n'y a pas de raison de cacher ou une envie assumée de faire partager un instant d'émotion ? Cet espace est à vous, il vous est dédié. Chaque semaine, nous publierons vos images, vos coups de cœur ou de colère, vos rencontres et vos découvertes. Ceux-ci pourront prendre des formes multiples : une recette de cuisine personnelle, un poème, une photographie, une astuce de jardinage, un dessin, une chronique de voyage. La liste, selon la formule consacrée, est tout sauf exhaustive. L'idéal serait que vous présentiez vous-même en quelques mots « vos insolites » comme cette rubrique s'intitule : un simple commentaire de votre part, en forme d'explication de texte ou de contexte, que nous nous réjouirons de publier.astuce de jardinage, un dessin, une chronique de voyage. La liste, selon la formule consacrée, est tout sauf exhaustive.

Les 3 000



En écho au sujet que nous consacrons cette semaine au Programme de rénovation urbaine (PRU), cette image spectaculaire de démolition que l'on doit à Jean-Pierre Millet, adhérent du PICA. Les grands travaux, lancés dans le cadre du PRU, inspirent nombre de photographes aulnaysiens qui saisissent presque au jour le jour, en observateurs fidèles de la réalité, la mutation des quartiers concernés.

Faites nous partager votre passion en nous envoyant dessins, photographies, bon plan jardin, par courrier :
L'insolite de la semaine. Service Communication
Boulevard de l'Hôtel-de-Ville 93 600 Aulnay-sous-Bois
Ou par mail : oxygene@aulnay-sous-bois.com

À L'AFFICHE





FORUM des associations



ENTRÉE LIBRE

Ferme du Vieux Pays 30 rue Jacques Duclos

RENSEIGNEMENTS

01 48 79 **63 38**

www.aulnay-sous-bois.fr

